

RELAZIONE DI MISSIONE
Bilancio al 31.12.2023

1) INFORMAZIONI SULL'ENTE

Si premette che 28 associazioni e organizzazioni del volontariato altoatesine hanno fondato il 28 dicembre 2017 il "Centro servizi per il volontariato Alto Adige ODV". L'obiettivo di questa organizzazione è di affermarsi come unico CSV accreditato in Alto Adige.

Da aprile 2020, il Centro di Servizio per il Volontariato è stato accreditato secondo le linee guida dello Stato.

La riforma statale del volontariato ha portato in Alto Adige allo scioglimento del Fondo Speciale per il Volontariato. I relativi fondi vengono ora gestiti dal CSV e utilizzati, ad esempio, per fornire consulenza legale e fiscale alle associazioni di volontariato e per assistere nella costituzione di nuove associazioni, eccetera. Nello svolgere questi compiti, il CSV si è sostituito all'ex Ufficio per gli Affari di Gabinetto, ora Ufficio per le Relazioni Estere e il Volontariato, che utilizzava le risorse del fondo speciale per questo scopo.

Il CSV Alto Adige è operativo dal 1° febbraio 2019 e si è posto il compito di rafforzare il riconoscimento e l'apprezzamento del volontariato, di organizzare la formazione dei volontari e dei professionisti, nonché di promuovere il collegamento in rete tra le associazioni con altri enti di sostegno della società allo scopo di coltivare il bene comune, con associazioni nazionali e internazionali. Un punto focale è la consulenza offerta dal nostro CSV, che si concentra principalmente su consulenze legali, supporto contabile e fiscale, contributi, formazione continua, copertura assicurativa, assistenza in ambito web/online e relazioni pubbliche. L'attuale team del CSV Alto Adige è composto da nove membri del consiglio di amministrazione, che svolgono i loro compiti su base volontaria, nonché da tre revisori dei conti, un direttore, una assistente del direttore, un collaboratore per la digitalizzazione e un assistente d'ufficio.

Il CSV Alto Adige è stato iscritto nel Registro Nazionale del Terzo Settore alla Sezione delle Organizzazioni di Volontariato in data 07.04.2022 al nr. 5871/2022.

Nell'anno in esame, le imposte dirette e indirette sono state pagate sulla base del sistema forfettario ai sensi della legge 398/1991. L'associazione è esente dall'imposta regionale sulle attività produttive IRAP. La sede legale dell'associazione è a Bolzano, in via Renon 33b e non ci sono filiali.

RECHENSCHAFTSBERICHT
Jahresabschluss zum 31.12.2023

1) ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR KÖRPERSCHAFT

Es wird vorausgeschickt, dass 28 Vereinigungen und Organisationen des Südtiroler Ehrenamts am 28. Dezember 2017 das „Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO“ gegründet haben. Ziel dieser Organisation ist es, als einziges DZE in Südtirol akkreditiert zu werden.

Seit April 2020 ist das Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt nach den staatlichen Richtlinien akkreditiert. Die staatliche Reform der Freiwilligenarbeit hat in Südtirol zur Auflösung des Sonderfonds für die ehrenamtliche Tätigkeit geführt. Die entsprechenden Gelder werden nun vom DZE verwaltet und beispielsweise für die rechtliche und steuerrechtliche Beratung der ehrenamtlichen Vereine und für den Beistand bei der Gründung von Vereinen eingesetzt. Bis zu diesem Zeitpunkt wurden diese Aufgaben vom ehemaligen Amt für Kabinettsangelegenheiten, nunmehr Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt, durch Verwendung der Mittel des Sonderfonds erfüllt.

Das DZE Südtirol ist seit dem 1. Februar 2019 operativ und hat sich zur Aufgabe gemacht, die Anerkennung und Wertschätzung des ehrenamtlichen Engagements zu stärken, die Aus- und Weiterbildung für Ehrenamtliche und Hauptberufliche zu organisieren, sowie die Netzwerkarbeit unter den Vereinen mit anderen Trägern der Gesellschaft zum Zwecke der Pflege des Gemeinguts, mit nationalen und internationalen Vereinen, zu fördern. Ein Schwerpunkt sind die Beratungen, die vom Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt EO angeboten werden, und sich vor allem auf Rechtsberatung, Buchhaltung und Steuerberatung, Beitragswesen, Fortbildung, Versicherungsschutz, Hilfestellungen im Web/Onlinebereich und Öffentlichkeitsarbeit konzentriert. Das derzeitige Team des DZE Südtirol besteht aus neun Verwaltungsratsmitgliedern, die ihre Tätigkeit ehrenamtlich ausüben, sowie drei Rechnungsprüfern, einem Direktor, Direktionsassistentin, einem Mitarbeiter für Digitalisierung und eine Büroaushilfe.

Das DZE Südtirol wurde am 07.04.2022 unter Nr. 5871/2022 ins Nationale Einheitsverzeichnis des Dritten Sektors (RUNTS), als ehrenamtliche Organisation eingetragen.

Im Berichtsjahr wurden die direkten Steuern und die indirekten Steuern aufgrund des Pauschalystems gemäß Gesetz 398/1991 abgeführt. Der Verein ist von der regionalen Körperschaftssteuer IRAP befreit. Der

2) DATI SUGLI ASSOCIATI

Al 31.12.2023, risultano iscritti nel libro soci 428 organizzazioni. Oltre ai soci ordinari, il CSV Alto Adige è sostenuto da 38 soci sostenitori.

La seguente tabella mostra lo sviluppo degli iscritti dal 2018:

Anno / Jahr	Soci ordinari / ordentliche Mitglieder	Soci sostenitori / Fördermitglieder	Totale / insgesamt
2018	28		28
2019	89	6	95
2020	150	53	203
2021	248	60	308
2022	344	59	403
2023	428	38	466

I 428 membri del CSV Alto Adige risultanti al 31.12.2023 provengono dai diversi ambiti del terzo settore (assistenza sociale, sanità, cultura, istruzione, sport, protezione dell'ambiente e della natura, servizi di soccorso e protezione civile) e rappresentano quindi la maggior parte delle associazioni altoatesine di tutti e tre i gruppi linguistici.

I nostri membri sono stati tenuti informati con un totale di 11 newsletter e 10 webinar durante tutto l'anno e quasi la totalità di loro ha usufruito nell'arco dell'anno di almeno un servizio del CSV Alto Adige.

Nell'anno 2023 si sono svolte due assemblee dei soci.

3) CRITERI DI VALUTAZIONE E DI REDAZIONE DEL BILANCIO

PRINCIPI DI REDAZIONE

Mentre il bilancio del primo esercizio 2018, in cui sono stati svolti solo lavori preparatori, è stato redatto secondo il cosiddetto principio di cassa e in forma semplificata, le operazioni, dal 2019, quindi anche per l'anno 2023, sono state registrate secondo il principio di competenza. Il bilancio al 31.12.2023 è stato redatto in conformità ai vigenti principi contabili italiani, al fine di fornire una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale del CSV Alto Adige. Vengono di seguito esposte le informazioni richieste.

La presentazione delle informazioni contenute nel presente documento è conforme alle linee guida del Decreto Ministeriale n. 39 del 5 marzo 2020. Anche la struttura dello stato patrimoniale e del rendiconto

Vereinssitz befindet sich in Bozen, Rittnerstraße 33b und es bestehen keine Zweigstellen.

2) DATEN ÜBER DIE MITGLIEDER

Am 31.12.2023 resultieren aus dem Mitgliederregister insgesamt 428 Mitgliederorganisationen. Neben den ordentlichen Mitgliedern, wird das DZE Südtirol von 38 Fördermitgliedern unterstützt.

Aus folgender Tabelle kann man die Entwicklung der Mitgliederzahlen ab 2018 entnehmen:

Die 428 Mitglieder des DZE Südtirol zum 31.12.2023 kommen aus den verschiedenen Bereichen des Dritten Sektors (Soziales, Gesundheit, Kultur, Bildung, Sport, Umwelt- und Naturschutz, Rettungswesen und Zivilschutz) und vertreten somit den Großteil der Südtiroler Vereine aller drei Sprachgruppen.

Unsere Mitglieder wurden über das ganze Geschäftsjahr mit insgesamt 11 Newsletter und 10 Webinar über die letzten Neuigkeiten informiert und fast die Gesamtheit der Mitglieder hat im Berichtsjahr mindestens einen Dienst des DZE Südtirol in Anspruch genommen.

Im Berichtsjahr wurden zwei Mitgliederversammlungen abgehalten.

3) GRUNDSÄTZE UND BEWERTUNGSKRITERIEN ZUR ERSTELLUNG DES JAHRESABSCHLUSSES

GRUNDSÄTZE

Während der Abschluss des ersten Geschäftsjahres 2018, in dem lediglich Vorbereitungsarbeiten unternommen wurden, nach dem sogenannten Kassaprinzip und in vereinfachter Form erstellt wurde, sind die Geschäftsvorfälle, seit 2019, so auch für das Jahr 2023, gemäß dem Kompetenzprinzip buchhalterisch erfasst worden. Der Jahresabschluss zum 31.12.2023 wurde unter Beachtung der geltenden Bestimmungen zur italienischen Rechnungslegung aufgestellt, so dass er ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des DZE Südtirol vermittelt. Es werden die zu diesem Zweck ergänzenden Informationen erteilt.

gestionale è concepita secondo le nuove istruzioni del Ministero del Lavoro.

Gli importi nello stato patrimoniale e nel rendiconto gestionale sono indicati in centesimi di euro. Nella relazione di missione, gli importi iscritti sono arrotondati all'unità di euro.

Nella redazione del bilancio sono stati rispettati i principi della chiarezza e della rappresentazione veritiera e corretta, di cui all'art. 2423 del Codice civile. Ai sensi dell'articolo 2423-bis del Codice civile, sono state inoltre tenute in considerazione le seguenti disposizioni:

- La valutazione delle singole voci è stata effettuata secondo il principio della prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività.
- L'esposizione delle singole voci è stata effettuata tenendo conto della funzione economica (sostanza) di ogni voce considerata e non prettamente formale.
- Sono stati considerati esclusivamente i ricavi già realizzati alla chiusura dell'esercizio; si è invece tenuto conto di rischi e perdite di competenza dell'esercizio, anche se si è venuti a conoscenza soltanto dopo la data di chiusura dell'esercizio.
- I ricavi e proventi, costi ed oneri sono stati contabilizzati secondo il principio di competenza, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento.

Lo stato patrimoniale, il conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Nell'esposizione dello stato patrimoniale e del rendiconto gestionale non sono stati effettuati raggruppamenti, estensioni o modifiche alla struttura ministeriale.

Ai sensi dell'art. 2424 del codice civile si conferma che non esistono elementi dell'attivo o del passivo che ricadano sotto più voci del prospetto di bilancio.

CRITERI DI VALUTAZIONE APPLICATI

I criteri applicati nella valutazione delle voci di bilancio e nelle rettifiche di valore sono conformi alle disposizioni del codice civile e alle indicazioni contenute nei principi contabili emanati dall'Organismo Italiano di Contabilità (OIC) e in particolare nel OIC n. 35.

I valori iscritti nell'attivo dello stato patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dall'art. 2426 del c.c. e secondo i principi contabili italiani vigenti. Nei

Die Darstellung der in diesem Dokument enthaltenen Angaben entsprechen den neuen Anweisungen des Ministerialdekrets Nr. 39 vom 5. März 2020. Auch die Struktur der Bilanz und der Erfolgsrechnung sind im Einklang mit den neuen Anweisungen des Arbeitsministeriums gestaltet.

Die Beträge in der Bilanz und in der Erfolgsrechnung werden in Eurocent ausgewiesen. Im Rechenschaftsbericht werden die Beträge gerundet und in ganzen Euro ausgewiesen.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses sind die in Art. 2423 ZGB genannten Grundsätze der Klarheit sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung eingehalten worden. Im Sinne von Art. 2423-bis ZGB wurden zudem folgende Vorschriften beachtet:

- Die Bewertung der einzelnen Posten erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip unter Berücksichtigung der Fortführung der Geschäftstätigkeit.
- Die Ausweisung der einzelnen Posten erfolgt nach deren wirtschaftlichen Bedeutung (Substanz) und nicht aus formal-rechtlicher Sicht.
- In der Bilanz sind nur Erlöse enthalten, die zum Bilanzstichtag bereits realisiert waren; berücksichtigt wurden hingegen Risiken und Verluste, die wirtschaftlich dem Geschäftsjahr zuzurechnen sind, auch wenn sie erst nach dem Abschluss bekannt geworden sind.
- Die wirtschaftlich dem Geschäftsjahr zuordenbaren Aufwendungen und Erlöse wurden unabhängig vom Datum der Zahlung bzw. des Inkassos berücksichtigt.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung und die buchhalterischen Angaben in diesem Rechenschaftsbericht zum Jahresabschluss stimmen mit den Angaben in den Rechnungslegungsunterlagen, denen sie entnommen wurden, überein.

Bei der Aufstellung der Bilanz und der Erfolgsrechnung wurden die laut Ministerialdekret vorgesehenen Positionen weder abgeändert, noch gekürzt oder ergänzt.

Gemäß Art. 2424 ZGB wird bestätigt, dass keine Bestandteile der Aktiva oder Passiva unter mehrere Posten der Gliederung des Jahresabschlusses fallen.

ANGEWANDTE BEWERTUNGSKRITERIEN

Die angewandten Bewertungskriterien entsprechen den handelsrechtlichen Bestimmungen; sie werden gemäß den geltenden nationalen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchhaltung (OIC) angewandt und insbesondere des OIC Nr. 35.

Die in der Bilanz als Aktivvermögen ausgewiesenen Werte wurden gemäß den Bestimmungen in Art. 2426 ZGB und nach Maßgabe der geltenden italienischen

seguenti paragrafi vengono esposti i criteri applicati alle singole voci.

Immobilizzazioni immateriali

Le attività immateriali sono state valutate al costo al netto dei contributi ricevuti e dei rispettivi ammortamenti.

Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte in bilancio al costo di acquisto e/o di produzione, aumentato degli oneri accessori sostenuti e al netto delle quote di ammortamento. Il costo di produzione corrisponde all'insieme di tutti i costi di fabbricazione sostenuti fino all'entrata in funzione del bene, sia che si tratti di costi ad esso direttamente riferibili, sia che si tratti di costi relativi a lavorazioni comuni per la quota ragionevolmente ad esso imputabile. Nel costo di produzione non sono compresi gli interessi passivi. Anche nelle immobilizzazioni materiali gli eventuali contributi sono stati detratti. I beni materiali di scarso valore (con costi di acquisto inferiori a 516 Euro) sono detratti per intero come spese dell'esercizio, a causa della non essenzialità. L'effetto non incide sul principio di chiarezza dell'esposizione in bilancio.

Crediti iscritti nell'attivo circolante

I crediti verso clienti iscritti nell'attivo circolante sono stati valutati al presumibile valore di realizzo e iscritti al loro valore nominale.

Disponibilità liquide

Sono iscritte per il loro valore nominale. L'importo effettivo dei depositi bancari è stato verificato sulla base di appositi prospetti di riconciliazione tra quanto evidenziato dalle risultanze degli estratti conto bancari e i dati della contabilità.

Ratei e risconti attivi

I ratei e risconti attivi includono esclusivamente costi di competenza dell'esercizio successivo ossia degli esercizi successivi, ma già pagati nel corso dell'esercizio in commento.

Patrimonio netto

Le poste del patrimonio netto vengono rappresentate in base al principio contabile OIC 28 al valore nominale. Il patrimonio netto libero è composto unicamente da

Grundsätze zur Rechnungslegung bewertet. In folgenden Abschnitten werden die Kriterien zu den einzelnen Posten aufgeführt.

Immaterielle Vermögensgegenstände

Die immateriellen Vermögensgegenstände wurden zu ihren Gestehungskosten angesetzt, abzüglich der gegebenenfalls erhaltenen Beiträge und der entsprechenden Abschreibungen.

Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten einschließlich der direkt zuordenbaren Nebenkosten angesetzt. Die eventuellen Herstellungskosten entsprechen der Gesamtheit aller Fertigungskosten, die bis zur Inbetriebnahme des Anlagegutes aufgewendet wurden, unabhängig davon, ob es sich dabei um Einzel- oder Gemeinkosten, die dem Gut berechtigterweise anteilig zurechenbar sind, handelt. In den Herstellungskosten sind keine Fremdkapitalzinsen enthalten.

Auch bei den Sachanlagen wurden die erhaltenen Investitionsbeiträge entsprechend abgezogen. Geringwertige Wirtschaftsgüter (mit Anschaffungskosten bis zu ca. 516 Euro) werden wegen Unwesentlichkeit zur Gänze als Aufwand des Geschäftsjahres abgezogen. Die Bilanzklarheit wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Forderungen des Umlaufvermögens

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind nach Maßgabe ihrer Einbringlichkeit zum Nennwert angesetzt.

Liquide Mittel

Die Bankguthaben und die Bargeldbestände sind zum Nennwert ausgewiesen. Sie sind durch entsprechende Auszüge der Kreditinstitute bzw. durch interne Aufzeichnungen belegt.

Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten ausschließlich Aufwendungen, deren entsprechende Zahlungen bereits getätigt worden sind, aber, nach dem Prinzip der wirtschaftlichen Zuordnung, dem bzw. den folgenden Geschäftsjahren zuzurechnen sind.

Eigenkapital

Die Posten werden in der Bilanz gemäß den Bestimmungen des OIC-Rechnungslegungsgrundsatzes Nr. 28 zu ihrem Buchwert ausgewiesen.

avanzi di gestione dell'esercizio in commento e di quello precedente.

Fondi per rischi e oneri

I fondi per rischi sono stati stanziati in base al principio di prudenza a copertura dei rischi la cui esistenza è ritenuta certa o probabile, per le quali alla chiusura dell'esercizio non sono determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

I fondi per oneri si riferiscono invece a progetti futuri e attività che non sono state completate, o a importi che devono essere destinati a progetti pianificati.

Trattamento di fine rapporto

Il fondo trattamento di fine rapporto riguarda l'intera passività maturata nei confronti dei dipendenti in conformità alla legislazione vigente (art. 2120 c.c.) ed ai contratti collettivi alla data di chiusura del bilancio.

Debiti

I debiti sono stati esposti al valore nominale.

Ratei e risconti passivi

I ratei e risconti passivi includono costi/pagamenti di esercizi successivi che in base al principio di competenza sono relativi all'esercizio corrente (rateo passivo) e proventi di competenza di esercizi successivi, ma per il quali il pagamento è già avvenuto (risconto passivo).

4) MOVIMENTI DELLE IMMOBILIZZAZIONI

Nell'anno in esame non si rilevano acquisti tra le immobilizzazioni immateriali. L'unico movimento rilevato sono gli ammortamenti pari a 225 euro. Alla data di chiusura dell'esercizio, risultano quindi immobilizzazioni immateriali per un valore residuo pari a 450 euro.

Gli acquisti di immobilizzazioni materiali ammontano a 226 euro e fanno riferimento ad una centralina telefonica. Le immobilizzazioni materiali sono state ammortizzate per 2.639 euro; il loro valore residuo ammonta a 9.306 euro.

Das freie Eigenkapital besteht ausschließlich aus den Überschüssen der Vorjahre und aus dem Fehlbetrag des Berichtjahres.

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Die Rückstellungen für Risiken werden unter Beachtung des Vorsichtsprinzips für alle zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung erkennbaren Risiken und der Höhe oder dem Grunde nach ungewissen Verbindlichkeiten in dem nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung erforderlichen Ausmaß gebildet.

Die Rückstellungen für Aufwendungen betreffen hingegen zukünftige Projekte und nicht abgeschlossene Aktivitäten, bzw. Mittel, die geplanten Projekten zuzuweisen sind.

Abfertigungen für Arbeitnehmer

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) entspricht der Verbindlichkeit der Gesellschaft gegenüber den zum Ende des Geschäftsjahres beschäftigten Dienstnehmern, und zwar laut den geltenden gesetzlichen Bestimmungen (Artikel 2120 ZGB), den Arbeitsverträgen und den Betriebsvereinbarungen.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind zum Nennwert ausgewiesen.

Passive Rechnungsabgrenzungen

Die passiven Rechnungsabgrenzungen betreffen zum einen Aufwendungen bzw. Zahlungen der nachfolgenden Geschäftsjahre, die jedoch nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung noch das laufende Geschäftsjahr betreffen (antizipative Posten) und zum anderen Erlöse, die nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen und deren Zahlung bereits erfolgt ist (transitorische Posten).

4) BEWEGUNGEN DES ANLAGEVERMÖGENS

Im Berichtsjahr wurden keine immaterielle Anlagegüter angekauft. Die einzige Bewegung betrifft die Abschreibungen über 225 Euro, wodurch zum Bilanzstichtag ein restliches immaterielles Anlagevermögen über insgesamt 450 Euro verbleibt.

Bei den Sachanlagen wurden Neuzugänge über 226 Euro verzeichnet, welche sich auf den Ankauf einer neuen Telefonanlage beziehen. Die Sachanlagen wurden über 2.639 Euro abgeschrieben, weshalb deren Restwert zum Bilanzstichtag 9.306 Euro beträgt.

Nell'esercizio di riferimento non si rilavano dismissioni, rivalutazioni o svalutazioni tra i cespiti.

Alla data di chiusura dell'esercizio non risultano contratti di leasing in essere.

I movimenti delle immobilizzazioni sono riportati nella tabella seguente. Per ogni raggruppamento sono indicati i costi di acquisizione e il fondo ammortamento all'inizio dell'esercizio, nonché le acquisizioni, le cessioni, gli ammortamenti e le riclassificazioni effettuate nel corso dell'esercizio.

Im Berichtsjahr wurde kein Anlagegut veräußert, aufgewertet oder abgewertet.

Das DZE Südtirol unterhält zum Bilanzstichtag keine Leasingverträge.

Die Bewegungen der Anlagegüter sind in der folgenden Tabelle aufgezeigt. Es werden pro Anlagegruppe die Anschaffungskosten und die Wertberichtigung zu Beginn des Geschäftsjahres, sowie die Zukäufe, Veräußerungen, Abschreibungen und Umbuchungen im Geschäftsjahr aufgezeigt.

	HOMEPAGE UND LIZENZEN / SITO E LICENZE	BETRIEBS- UND GESCHÄFTSAUSSTATT UNG / ATTREZZATURE	SONSTIGE GÜTER / ALTRI BENI	SUMME ANLAGEVERMÖGEN / TOTALE CESPITI
ANFANGSBESTAND / GIACENZA INIZIALE				
Gestehungskosten/ costo storico	11.856	426	24.912	37.194
Wertberichtigungsfond / fondo ammortamento	11.180	77	13.544	24.800
Bilanzwert / valore netto	676	349	11.368	12.394
VERÄNDERUNGEN / VARIAZIONI				
Zunahmen / incrementi			226	226
Abnahme / decrementi				
Abschreibungen / ammortamenti	225	51	2.588	2.864
Summe Veränderungen / totale variazioni				
ENDBESTAND / GIACENZA FINALE				
Gestehungskosten / costo storico	11.856	426	25.138	37.420
Wertberichtigungsfond / fondo ammortamento	11.405	128	16.132	26.665
Bilanzwert / valore netto	450	298	9.007	9.755

5) COSTI DI IMPIANTO E DI AMPLIAMENTO E COSTI DI SVILUPPO

A chiusura dell'esercizio non risultano costi di questa natura.

6) CREDITI, DEBITI E GARANZIE

I crediti verso terzi ammontano a 142.867 euro, mentre nell'anno precedente erano pari a 83.162 euro. Di questi, 30.884 euro provengono da servizi venduti, 53.750 euro da contributi pubblici, 58.000 euro da contributi da privati e 233 euro da crediti tributari.

Alla data di chiusura del bilancio, l'associazione disponeva di disponibilità liquide per 59.115 euro (23.672 nell'es. prec.).

I risconti attivi ammontano a 579 euro, rispetto agli 887 euro dell'anno precedente.

Nell'esercizio in commento, non sono stati fatti accantonamenti per progetti futuri o attività non

5) ERRICHTUNGS- UND ERWEITERUNGSKOSTEN UND ENTWICKLUNGSKOSTEN

Zum Bilanzstichtag sind keine Anlagegüter dieser Natur bilanziert.

6) FORDERUNGEN, VERBINDLICHKEITEN UND SICHERSTELLUNGEN

Die Forderungen gegenüber Dritten belaufen sich auf 14.867 Euro, währendem sie im Vorjahr lediglich 83.162 Euro betragen haben. Davon bestehen 30.884 Euro aus verkauften Dienstleistungen, 53.750 Euro aus öffentlichen Beiträgen, 58.000 Euro aus privaten Beiträgen, sowie 233 Euro aus Steuerforderungen.

Zum Bilanzstichtag verfügt der Verein über liquide Mittel von insgesamt 59.115 Euro (23.672 Euro im Vorjahr).

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen stehen mit 579 Euro zu Buche, im Vorjahr betragen sie 887 Euro.

Im kommentierten Geschäftsjahr sind weder Rückstellungen für zukünftige Projekte bzw. nicht

ancora completate, né per il rinvio di fondi per attività pianificate.

L'accantonamento per il trattamento di fine rapporto (TFR) al 31 dicembre 2023 ammonta a 3.092 euro e si riferisce al trattamento di fine rapporto maturato dai dipendenti alla data di chiusura del bilancio.

I debiti alla data di bilancio ammontano a 183.605 euro (78.552 euro nell'anno precedente), di cui da acconti per 17.450 euro, debiti verso fornitori per 95.756 euro, debiti tributari per 6.931 euro, contributi previdenziali per 27.903 euro, nonché salari e stipendi per 35.564.

Non risultano crediti e debiti con una durata residua superiore all'anno.

Non esistono impegni, garanzie o passività potenziali non risultanti dallo stato patrimoniale.

Nel corso dell'esercizio non è stato posto in essere alcun accordo non risultante dallo stato patrimoniale (art. 2427, co. 1, n. 9 c.c.).

7) RATEI E RISCONTI

I ratei e risconti attivi riguardano spese anticipate per abbonamenti pari a 390 Euro ed assicurazioni pari a 189 Euro. Non sono esposti ratei e risconti passivi.

8) MOVIMENTAZIONI DELLE VOCI DI PATRIMONIO NETTO

Come Fondo di dotazione sono stati esposti i 5.500 euro, pari al capitale minimo richiesto per l'iscrizione al registro pubblico delle persone giuridiche di diritto privato.

Il patrimonio libero del CSV Alto Adige ammonta a 31.419 euro ed è costituito dalle eccedenze degli esercizi precedenti al netto delle perdite.

Nel seguente prospetto vengono esposte le variazioni, l'origine, nonché le possibilità di utilizzo delle singole poste del patrimonio netto.

abgeschlossene Aktivitäten noch für die Aufschiebung von Mitteln für geplante Tätigkeiten gebildet worden.

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) beläuft sich zum 31.12.2023 auf 3.092 Euro und bezieht sich auf den zum Bilanzstichtag angereiften Abfertigungsanspruch der Mitarbeiter.

Die Verbindlichkeiten belaufen sich zum Bilanzstichtag auf 183.605 Euro (im Vorjahr 78.552 Euro), wobei die erhaltenen Anzahlungen 17.450 Euro betrafen, die Lieferantenverbindlichkeiten 95.756 Euro, die Verbindlichkeiten an Steuern 6.931 Euro, an Sozialabgaben 27.903 Euro und an abgegrenzten Löhnen und Gehältern 35.564 Euro.

Es bestehen zum Bilanzstichtag keine Forderungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von über einem Jahr.

Es liegen keine finanziellen Verpflichtungen, Garantien oder Eventualverbindlichkeiten, die nicht Gegenstand der Bilanz sind, vor.

Es bestehen keine außerbilanziellen Geschäfte und Vereinbarungen, die sich wesentlich auf die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft auswirken (Artikel 2427, Abs., Ziffer 9 ZGB).

7) AKTIVE UND PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen beziehen sich auf im Voraus bezahlte Abonnements über insgesamt 390 Euro und Versicherungen über 189 Euro. Zum Bilanzstichtag bestehen keine passiven Rechnungsabgrenzungen.

8) BEWEGUNGEN DES EIGENKAPITALS

Als Gründungskapital wurden die 5.500 Euro angesetzt, welche als Mindestkapital für die Eintragung in das Landesregister der juristischen Personen des Privatrechts fungieren.

Das freie Kapital des DZE Südtirol beläuft sich am Bilanzstichtag auf 31.419 Euro und besteht aus den Überschüssen der Vorjahre, abzüglich der Fehlbeträge.

In der nachstehenden Übersicht sind die Veränderung, der Ursprung, sowie die Verwendungsmöglichkeiten der einzelnen Posten des Reinvermögens angeführt.

	Valore iniziale / Anfangsbestand	Variazione / Veränderung	Valore finale / Endbestand	Origine / Ursprung	Possibilità utilizzo / Verwendungs- möglichkeit
Fondo di dotazione / Gründungskapital	5.500 €		5.500 €	capitale / Kapital	
Riserve di utili o avanzi di gestione / Rücklagen aufgrund von Gewinnen oder Überschüssen	30.100 €	1.319 €	31.419 €	Utili / Gewinne	A, B, C, D
Avanzo (disavanzo) d'esercizio / Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	1.319 €		-11.299		
Patrimonio netto / Eigenkapital	36.919 €		25.619		

Legenda: A) per aumenti di capitale; B) per copertura perdite; C) da previsioni statutarie; D) altre

9) FONDI E CONTRIBUTI VINCOLATI

I contributi pari a 300.000 euro stanziati dal "Fondo Unitario Nazionale - FUN" sono stati impiegati interamente nelle sei aree di attività di un centro servizi per il volontariato (le cosiddette "funzioni CSV") e a copertura delle spese di struttura. I fondi erogati nell'anno in esame sono stati tutti utilizzati.

Anche i contributi riconosciuti dagli enti pubblici e dalla Fondazione Cassa di Risparmio sono stati utilizzati in conformità agli scopi secondo i quali gli stessi sono stati concessi.

10) DEBITI PER EROGAZIONI LIBERALI CONDIZIONATE

Nell'esercizio non sono pervenute erogazioni liberali condizionate.

11) PROVENTI E COSTI

Il conto economico evidenzia il risultato economico dell'attività istituzionale dell'esercizio 2023, inclusa l'attività accessoria del CSV Alto Adige.

Gli oneri e i proventi sono imputati secondo i principi di prudenza e di competenza.

RICAVI

I proventi dell'attività di interesse generale del CSV Alto Adige ammontano a 489.109 euro e sono superiori di 36.761 euro ai proventi tipici dell'esercizio 2022.

I proventi sono composti dalle seguenti voci:

1) CONTRIBUTI EX ART. 15 L. 266/91

Legende: A) zur Kapitalaufstockung; B) zur Verlustabdeckung; C) sonstige statutarische Vorschriften; D) andere

9) ZWECKBESTIMMTE FONDS UND BEITRÄGE

Die vom „Fondo Unitario Nazionale – FUN“ zugeteilten Beiträge über 300.000 Euro wurden zur Gänze in den sechs Tätigkeitsbereichen einer Dienstleistungsstelle für das Ehrenamt (sog. „funktionen CSV“), sowie zur Abdeckung der Strukturkosten eingesetzt. Die im Berichtsjahr zugewiesenen Mittel, wurden alle aufgebraucht.

Auch die von öffentlichen Körperschaften und von der Stiftung Sparkasse anerkannten Beiträge wurden im Einklang mit deren Zweckbestimmung eingesetzt.

10) VERBINDLICHKEITEN AUFGRUND BEDINGTER SPENDEN

Im Berichtsjahr hat der Verein keine bedingte Spenden erhalten.

11) EINNAHMEN UND AUSGABEN

Die Erfolgsrechnung stellt das Ergebnis der im Berichtsjahr 2023 durchgeführten institutionellen Tätigkeit, samt Nebentätigkeit, des DZE Südtirol dar.

Die Aufwendungen und Erlöse wurden nach den Grundsätzen der Vorsicht und der zeitgerechten Zurechnung ausgewiesen.

ERTRÄGE

Die Erträge aus Tätigkeiten von allgemeinem Interesse des DZE Südtirol belaufen sich auf 489.109 Euro und liegen um 36.761 Euro höher als die Erträge des Geschäftsjahres 2021.

Dabei setzten sich die Erträge aus folgenden Positionen zusammen:

1) BEITRÄGE GEMÄSS ART. 15 G. 266/91

Questi riguardano l'assegnazione di contributi del "Fondo Unico Nazionale - FUN" per un importo complessivo di euro 300.000 (300.000 nell'es. prec.).

L'importo iscritto nel bilancio preventivo 2023 corrisponde esattamente al contributo ricevuto.

2) CONTRIBUTI SU PROGETTI

Nel 2023 la Fondazione Cassa di Risparmio ha assegnato al CSV Alto Adige contributi per un importo pari a 50.000 euro (43.000 euro nell'esercizio precedente).

3) CONTRIBUTI DA ENTI PUBBLICI

Il CSV Alto Adige ha ricevuto 5.000 euro dal Comune di Bolzano, e 40.000 euro dalla Regione Trentino-Alto Adige. Nell'esercizio precedente i contributi da enti pubblici ammontavano a 4.000 euro.

4) PROVENTI DA SOCI ED EROGAZIONI LIBERALI

Le quote associative corrisposte nel 2023 da 428 soci, per un importo pari a 100 euro/socio, ammontano a 42.800 euro (33.500 euro nell'esercizio precedente). Inoltre sono pervenuti contributi da soci sostenitori e altre erogazioni liberali per complessivi 8.600 euro (14.050 euro nell'esercizio precedente).

5) RICAVI DA SERVIZI

Nell'ambito della propria attività di interesse generale, il CSV Alto Adige ha erogato prestazioni a pagamenti a soci e a terzi per complessivi 18.780 euro (39.727 euro nell'esercizio precedente). Questi proventi sono di natura commerciale e sono quindi assoggettati a imposta sul valore aggiunto e ad imposizione diretta.

6) RICAVI DIVERSI

Si rilevano inoltre entrate diverse ai sensi dell'art. 6 del D.Lgs 117/2017, pari a 23.929 euro (12.829 euro nell'esercizio precedente). Queste sono riconducibili a sponsorizzazioni e sono state svolte secondo le previsioni statutarie. Tali entrate sono strumentali rispetto all'attività di interesse generale e secondarie in quanto non sono superiori al 30% delle entrate complessive.

6) ALTRI PROVENTI

Non si rilevano nell'esercizio altri proventi.

ONERI

Gli oneri sono imputati per competenza e secondo natura nel rispetto del principio di correlazione con i proventi. La suddivisione della sezione A) "Costi e oneri da attività di interesse generale" non corrisponde alla struttura prevista dal decreto ministeriale 5 marzo

Diese riguardano la Zuteilung der Beiträge des „Fondo Unitario Nazionale – FUN“ für einen Gesamtbetrag von 300.000 Euro (300.000 im Vorjahr).

Der im Haushaltsvoranschlag 2023 budgetierte Betrag entspricht genau dem erhaltenen Beitrag.

2) BEITRÄGE FÜR PROJEKTE

Von der Stiftung Südtiroler Sparkasse sind an das DZE Südtirol im Jahre 2023 Beiträge für Projekte in der Höhe von Euro 50000 zuerkannt worden (im Vorjahr 43.000 Euro).

3) BEITRÄGE VON ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN

Die ehrenamtliche Organisation DZE Südtirol hat im Berichtsjahr 5.000 Euro von der Gemeinde Bozen und 40.000 Euro von der Region Trentino-Südtirol erhalten; im Vorjahr betragen die öffentlichen Beiträge insgesamt 4.000 Euro.

4) EINNAHMEN AUS MITGLIEDSBEITRÄGEN UND SPENDEN

Im Jahr 2023 haben 428 Mitglieder den Mitgliedsbeitrag in der Höhe von jeweils 100 Euro entrichtet, was Erlösen von insgesamt 42.800 Euro entspricht (im Vorjahr 33.500 Euro). Zudem sind Spenden von Fördermitgliedern und sonstige Spenden in Höhe von insgesamt 8.600 Euro eingegangen (im Vorjahr 14.050 Euro).

5) EINNAHMEN AUS DIENSTLEISTUNGEN

Im Rahmen der Tätigkeit im allgemeinen Interesse, hat Das DZE Südtirol im Berichtsjahr Dienstleistungen im Gegenwert von 18.780 Euro zugunsten von Mitgliedern und Dritten erbracht (im Vorjahr 39.727 Euro). Diese Einnahmen sind gewerblicher Natur und werden somit der Mehrwertsteuer und der direkten Besteuerung unterworfen.

6) ERTRÄGE AUS WEITEREN TÄTIGKEITEN

Es werden weiters Erträge aus weiteren Tätigkeiten im Einklang mit Art. 6 del Kodex des Dritten Sektors über insgesamt 23.929 Euro erhoben (im Vorjahr 12.829 Euro). Diese betreffen Sponsoreinnahmen und wurden im Einklang mit den statutarischen Bestimmungen erzielt. Diese Einnahmen sind dienlich zur Erreichung der Ziele von allgemeinem Interesse und sind sekundär, da sie nicht mehr als 30% der Gesamteinnahmen ausmachen.

6) SONSTIGE EINNAHMEN

Im Berichtsjahr wurden keine sonstigen Einnahmen erhoben.

AUFWENDUNGEN

Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen und periodengerechten Zurechnung erfasst und entsprechend ihrer Art, gemäß dem Grundsatz der Ertragsorientierung, angerechnet. Die Unterteilung des Abschnittes A) „Kosten und Aufwände

2020, n. 39, ma è stata suddivisa in base alle funzioni tipiche di un centro servizi al volontariato.

Nell'esercizio 2023 gli oneri del CSV Alto Adige ammontano a 500.408 euro e sono superiori per 49.350 euro rispetto agli oneri dell'esercizio precedente.

Gli oneri sono composti dalle seguenti voci:

1) DA ATTIVITÀ DI INTERESSE GENERALE

Questi oneri ammontano a 14.414 euro per promozione, orientamento e animazione, 201.431 euro per consulenza, assistenza e accompagnamento, 50.068 euro per formazione, 28.314 euro per informazione e comunicazione, 24.637 euro per ricerca e documentazione e 49.164 euro per supporto tecnico-logistico.

Tra le spese per attività di interesse generale, è stata ricompresa anche la parte dei costi del personale legata alle suddette aree di attività.

2) ONERI FINANZIARI

Non si rilevano nell'esercizio costi di questa natura.

3) COSTI E ONERI DI SUPPORTO GENERALE

Questa voce comprende tutte le spese che non possono essere chiaramente attribuite ad attività specifiche di interesse generale. Si tratta in sostanza di spese di struttura del CSV.

Queste spese ammontano a 132.380 euro (144.869 nell'es. prec.) e sono state finanziate per il 64% con fondi FUN.

Le voci si spesa più rilevanti di questa sezione sono le prestazioni di servizi (29.954 euro) e il costo del personale (82.867 euro).

12) EROGAZIONI LIBERALI RICEVUTE

Come già esposto nei paragrafi precedenti, nell'anno in esame sono pervenute donazioni per un totale di 8.800 euro. Di queste, 8.600 euro provengono da enti e 200 euro da persone fisiche.

13) DIPENDENTI E VOLONTARI

Nel 2023, il CSV aveva in carico 2,8 dipendenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato; 1,8 di loro avevano contratti part-time. Il seguente prospetto mostra il numero medio di dipendenti alla data del

aus Tätigkeiten von allgemeinem Interesse“ entspricht nicht den Posten laut neuen Anweisungen des Ministerialdekrets Nr. 39 vom 5. März 2020, sondern wurde aufgrund der Tätigkeitsbereiche der Dienstleistungsstelle gegliedert.

Im Geschäftsjahr 2023 belaufen sich die Aufwendungen des DZE Südtirol auf insgesamt 500.408 Euro und liegen somit um 49.350 Euro über den Aufwendungen des vergangenen Geschäftsjahres.

Die Aufwendungen setzen sich wie folgt zusammen:

1) AUS TÄTIGKEITEN VON ALLGEMEINEM INTERESSE

Diese betragen 14.414 Euro für Förderung und Orientierung, 201.431 für Beratung, Hilfe und Unterstützung, 50.068 für Ausbildung, 28.314 für Information und Kommunikation, 24.637 Euro für Studien und Dokumentation und 49.164 Euro für technisch-logistische Unterstützung.

Unter den Aufwendungen für Tätigkeiten von allgemeinem Interesse wurde auch der Teil der Personalkosten ausgewiesen, welcher mit obengenannten Tätigkeitsbereichen gebunden ist.

2) FINANZAUFWENDUNGEN

Im Berichtsjahr wurden keine Finanzaufwendungen erhoben.

3) ZUSÄTZLICHE GEMEINKOSTEN UND LASTEN

Unter dieser Position sind sämtliche Aufwendungen ausgewiesen worden, welche nicht direkt mit Aktivitäten von allgemeinem Interesse in Verbindung gesetzt werden können. Es handelt sich in der Substanz um strukturgebundene Verwaltungsaufwendungen des DZE.

Diese betragen im Berichtsjahr 132.380 Euro (144.869 im Vorjahr) und wurden zu 64% durch FUN-Gelder finanziert.

Der Großteil der Kosten dieses Abschnittes sind Dienstleistungen (29.954 Euro) und Personalkosten (82.867 Euro).

12) ERHALTENE SPENDEN

Wie im vorhergehenden Punkt bereits erläutert, wurden im Berichtsjahr Spenden über insgesamt 8.800 Euro erwirtschaftet. Davon stammen 8.600 Euro aus Förderbeiträge von Körperschaften und 200 Euro aus Spenden von physischen Personen.

13) PERSONAL UND FREIWILLIGE

Das DZE Südtirol hat im Jahr 2023 2,8 Mitarbeiter mit unbeschränktem Arbeitsverhältnis beschäftigt; 1,8 davon mit Teilzeitvertrag (part time). In der nachstehenden Übersicht wird der durchschnittliche Beschäftigtenstand zum Bilanzstichtag nach

bilancio secondo la qualifica dei dipendenti, nonché il dato dell'esercizio precedente.

Qualifikation der Mitarbeiter mit Vergleich zum Vorjahr angeführt.

	Dirigenti / leitende Angestellte	Quadri / gehobene Angestellte	Impiegati / Angestellte	Totale / Insgesamt
Dipendenti / Mitarbeiter 2023	0	1	1,8	2,8
Dipendenti / Mitarbeiter 2022	0	1	1,8	2,8
Dipendenti / Mitarbeiter 2021	0	1	2,0	3,0
Dipendenti / Mitarbeiter 2020	0	1	1,5	2,5

Alla data di chiusura dell'esercizio, risultano nel registro volontari venti nominativi. Tra questi troviamo i nove membri del consiglio direttivo, i tre membri dell'organo di controllo, così come otto persone che hanno sostenuto la nostra associazione durante l'anno.

14) COMPENSI A ORGANO ESECUTIVO E ORGANO DI CONTROLLO

Tutti i nove membri del consiglio direttivo e i tre membri dell'organo di controllo del CSV Alto Adige esercitano la loro carica gratuitamente e quindi a titolo di volontariato. Non sono stati concessi anticipi o prestiti a nessuno di loro, né il CSV ha assunto obblighi per loro conto a seguito di garanzie di qualsiasi tipo. I rimborsi spese riconosciuti nell'anno a favore del consiglio direttivo sono stati pari a 570 euro e sono stati tutti documentati.

15) PATRIMONI DESTINATI AD UNO SPECIFICO AFFARE

L'associazione non dispone di patrimoni destinati ad uno specifico affare.

16) OPERAZIONI REALIZZATE CON PARTI CORRELATE

Le operazioni realizzate nell'esercizio con parti correlate sono state concluse a normali condizioni di mercato.

Nelle delibere del consiglio direttivo non sono sorte questioni di conflitto di interessi.

17) PROPOSTA DI DESTINAZIONE DELL'AVANZO O DI COPERTURA DEL DISAVANZO

Con riferimento all'esercizio 2023, il Consiglio Direttivo sottopone ai soci del CSV Alto Adige la seguente proposta:

Das DZE Südtirol verzeichnet auf dem Freiwilligen-Register zum Bilanzstichtag insgesamt zwanzig ehrenamtlich Tätige. Darunter finden wir die neun Mitglieder des Vorstandes, die drei Mitglieder des Kontrollorgans, sowie acht Personen, welche über das ganze Jahr, unser Verein unterstützt haben.

14) VERGÜTUNGEN AN VORSTAND UND KONTROLLORGAN

Alle neun Verwaltungsratsmitglieder und drei Mitglieder des Kontrollorgans des DZE Südtirol üben das von ihnen bekleidete Amt unentgeltlich und somit ehrenamtlich aus. Keinem von ihnen wurden weder Vorschüsse noch Kredite gewährt und das DZE hat auch keinerlei Verpflichtungen im Namen des Verwaltungs- und Kontrollorgans infolge von Garantien jeglicher Art übernommen.

Die Spesenrückvergütungen zugunsten des Vorstands betragen im Berichtsjahr insgesamt 570 Euro und wurden alle dokumentiert.

15) VERMÖGEN UND FINANZIERUNGEN, DIE FÜR EIN SONDERGESCHÄFT BESTIMMT SIND

Der Verein verfügt über kein Vermögen, das ausschließlich für Sondergeschäfte bestimmt ist.

16) INFORMATIONEN ÜBER GESCHÄFTE MIT NAHESTEHENDEN PARTEIEN

Die im Geschäftsjahr mit nahestehenden Personen oder Körperschaften durchgeführten Geschäfte wurden zu normalen Bedingungen abgewickelt.

Bei den Beschlüssen des Vorstandes wurden keine Interessenskonflikte erhoben

17) VORSCHLAG ZUR ZUWEISUNG DES GEWINNES ODER ZUR ABDECKUNG DES VERLUSTES

Mit Bezug auf den Jahresabschluss 2023 unterbreitet der Vorstand den Mitgliedern des DZE Südtirol den nachstehenden Beschlussantrag:

- di approvare il bilancio d'esercizio al 31 dicembre 2023 nella forma appena presentata;
- di coprire la perdita pari a 11.299 euro (esattamente 11.299,34 euro) mediante utilizzo della riserva di utili o avanzi di gestione.

18) SITUAZIONE DELL'ENTE E DELL'ANDAMENTO DELLA GESTIONE

In questo anno l'Associazione ha consolidato la sua posizione al fianco degli enti del Terzo Settore della Provincia, ma anche degli enti pubblici. Il numero degli associati e dei servizi erogati è in costante crescita.

L'associazione non è esposta a particolari rischi e incertezze.

Ulteriori indicatori finanziari e non finanziari, nonché l'esame dei rapporti sinergici con altri enti e con la rete associativa di cui l'organizzazione fa parte sono contenuti nel bilancio sociale.

19) EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE E PREVISIONI DI MANTENIMENTO DEGLI EQUILIBRI ECONOMICI E FINANZIARI

Nel 2023 l'Associazione ha dovuto affrontare più costi di quanto previsto, ma è riuscita ad aprirsi a nuovi canali di finanziamento pubblico, permettendo così di chiudere con una modesta perdita. Per il 2024 il budget prevede una copertura delle spese data per il 43% da fondi extra-FUN. La previsione è quindi quella di puntare soprattutto su entrate alternative al FUN.

La struttura organizzativa molto snella dell'Associazione, accompagnata da un attento controllo e una attenta pianificazione dell'attività rendono peraltro all'Associazione maggiormente in grado di far fronte ad eventuali riduzioni dei proventi e di mantenere quindi gli equilibri economici e finanziari.

20) MODALITÀ DI PERSEGUIMENTO DELLE FINALITÀ STATUTARIE

L'attività sviluppata nel corso dell'anno ha rispettato i principi relativi alle associazioni senza scopo di lucro nonché la missione e le attività di interesse generale come da statuto dell'Associazione.

Dettagli quantitativi e qualitativi in merito alle attività svolte sono contenuti nel bilancio sociale.

- Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2023 in der vorgelegten Form und Fassung;
- Abdeckung des Jahresfehlbetrages über 11.299 Euro (genau 11.299,34 Euro) durch Verwendung der Rücklagen aufgrund von Gewinnen oder Überschüssen.

18) BETRIEBSLAGE UND GESCHÄFTSGEBARUNG DER KÖRPERSCHAFT

In diesem Jahr hat der Verein die eigene Position al Partner der Körperschaften des Dritten Sektors der Provinz, aber auch der öffentlichen Ämtern gestärkt. Die Zahl der Mitglieder und der erbrachten Leistungen sind weiterhin gestiegen.

Der Verein ist keinen besonderen Risiken und Unsicherheiten ausgesetzt.

Weitere finanzielle und nicht-finanzielle Kennzahlen sowie die Untersuchung der synergetischen Beziehungen zu anderen Körperschaften und zum Vereinsnetz, dem die Organisation angehört, sind in der Sozialbilanz enthalten.

19) VORAUSSICHTLICHE BETRIEBSENTWICKLUNG UND PROGNOSEN ZUR ERHALTUNG DES WIRTSCHAFTLICHEN UND FINANZIELLEN GLEICHGEWICHTS

Im Jahr 2023 sah sich der Verein mit höheren Kosten als geplant konfrontiert, konnte aber neue öffentliche Finanzierungskanäle erschließen, so dass er mit einem geringen Verlust abschließen konnte. Für 2024 sieht der Haushaltsplan vor, dass 43% der Kosten durch sog. Extra-FUN-Mittel gedeckt werden. Die Aussicht ist somit, sich immer mehr auf alternative Finanzquellen zu den FUN-Mitteln zu konzentrieren.

Die schlanke Organisationsstruktur des Vereins, sowie die sorgfältige Kontrolle und Planung seiner Aktivitäten tragen dazu bei, dass der Verein eventuelle Einnahmeausfälle besser verkraften und somit das wirtschaftliche und finanzielle Gleichgewicht wahren kann.

20) METHODEN ZUR VERFOLGUNG DER SATZUNGSMÄßIGEN ZIELE

Die im Laufe des Geschäftsjahres durchgeführten Aktivitäten entsprachen den Grundsätzen für gemeinnützige Vereine sowie dem Auftrag und den Aktivitäten von allgemeinem Interesse, wie sie in der Satzung des Vereins festgelegt sind.

Quantitative und qualitative Angaben zu den durchgeführten Aktivitäten sind in der Sozialbilanz enthalten.

21) ATTIVITÀ DIVERSE

Le attività diverse ai sensi dell'art. 6 del CTS sono già state descritte al punto 11 del presente documento.

22) COSTI E PROVENTI FIGURATIVI

Per l'esercizio di riferimento, si rinuncia all'esposizione di costi e proventi figurativi.

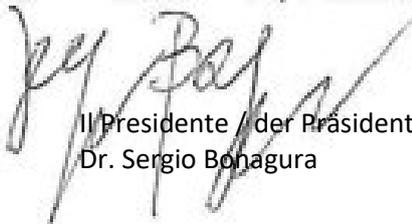
23) DIFFERENZA RETRIBUTIVA TRA LAVORATORI DIPENDENTI

Ai sensi dell'art. 16 del decreto legislativo n. 117/2017, si conferma che tra i lavoratori dipendenti del CSV Alto Adige la differenza retributiva, calcolata sulla base della retribuzione annua lorda, non supera il rapporto di uno a otto.

24) RACCOLTE PUBBLICHE DI FONDI

Nell'esercizio di riferimento non si sono svolte raccolte pubbliche di fondi.

Bolzano/Bozen 26.02.2024



Il Presidente / der Präsident
Dr. Sergio Bonagura

21) WEITERE TÄTIGKEITEN

Die weiteren Tätigkeiten im Sinne von Art. 6 del Kodex des Dritten Sektors wurden bereits am Punkt 11 des vorliegenden Dokuments beschrieben.

22) FIKTIVE KOSTEN UND ERTRÄGE (AUS EIGENLEISTUNG)

Für das Berichtsjahr wird auf die Darstellung der fiktiven Kosten und Erträge verzichtet.

23) LOHNUNTERSCHIEDE ZWISCHEN MITARBEITER/INNEN IM ANGESTELLTENVERHÄLTNIS

Im Sinne von Art. 16 des GvD Nr. 117/2017 wird bestätigt, dass der Lohnunterschied zwischen den Arbeitnehmern des DZE Südtirol das Verhältnis von eins zu acht, berechnet auf der Grundlage des Bruttojahreslohns, nicht überschreitet.

24) ÖFFENTLICHE SPENDENSAMMLUNGSAKTIONEN

Im Berichtsjahr wurden keine Spendensammelungsaktivitäten durchgeführt.